



住户编号	1	2	3	4
------	---	---	---	---

案件编号

庭审日期和时间

Page 1 of 10
第 1 页, 共 10 页

☐ 租约中的所有住户均在上方列出。
☐ At least one resident is in the military service.
至少有一名住户在服兵役。
☐ No resident is in the military service and the facts supporting this statement are: _____
Specific facts must be given for the court to conclude that each resident who is a natural person is not in the military
没有住户在服兵役, 支持这一说法的事实是: _____

☐ Verified through DOD at:
<https://scra.dmdc.osd.mil/>

已通过国防部在以下方式核实:
<https://scra.dmdc.osd.mil/>

☐ I am unable to determine whether or not any resident is in the military service.
我必须提供具体事实, 以便法院能够判定每一位作为自然人的住户均不在服兵役
我无法确定是否有任何住户正在服兵役。

I do solemnly affirm under the penalty of perjury that the matters and facts set forth above are true to the best of my knowledge, information, and belief.
我郑重声明, 以上所列事项和事实, 据我所知所信, 均为真实无误, 若有不实愿受伪证罪处罚。

Print Name of Signer (Park Owner/Attorney/Agent) Signature of Park Owner/Attorney/Agent Attorney Number/Party# Date
请用正楷填写签名人姓名(园区所有者/律师/代理人) 园区所有者/律师/代理人签名 律师代码/当事人代码 日期

Address Telephone
地址 电话

Fax E-mail
传真 电子邮件

Continued on _____ Request of _____ Reason _____
继续 申请 原因

DISPOSITION
处理结果

New Date:
新庭审日期:

SUMMONS
传票

☐ Postponed at the request of: ☐ Resident ☐ Park Owner ☐ Court. Reason: _____
延期请求方: 住户 园区所有者 法院。原因: _____

The following parties appeared on final trial date: ☐ Park Owner ☐ Park Owner's Agent/Attorney

以下各方出席最终庭审日: 园区所有者 园区所有者的代理人/律师

☐ Resident 1 ☐ Resident 2 ☐ Resident 3 ☐ Resident 4 ☐ Resident's Attorney

住户 1 住户 2 住户 3 住户 4 住户的律师

☐ Determined due and unpaid: \$ _____ by: ☐ Default ☐ Trial ☐ Consent
经判定应付未付金额: \$ _____, 判定依据: 缺席判决 庭审裁决
协议判定

☐ Judgment in favor of the park owner for possession of the premises – resident to yield possession of premises to park owner within 30 days after trial ☐ Without the right of redemption
作出有利于园区所有者的判决, 判其拥有该房产的占有权 – 住户需在庭审后的 30 天内将该房产的占有权让渡给园区所有者 不享有赎回权

☐ Money judgment for \$ _____ plus costs against Resident ☐ #1 ☐ #2 ☐ #3 ☐ #4
钱款判决 \$ _____ 外加向住户 #1 #2 #3 #4 收取的费用

☐ Voluntary dismissal by: ☐ Park Owner ☐ Stipulation of parties

通过以下方法自愿撤诉: 园区所有者 各方协议

☐ Case dismissed ☐ Park Owner FTA ☐ No party appeared ☐ Other: _____
撤销案件 《园区所有者公平交易法案》 所有各方均未出庭 其他: _____

☐ Judgment for resident: ☐ After trial ☐ By consent
针对住户的判决: 庭审后 达成共识

If applicable: ☐ Park Owner has violated Real Prop., § 8A-1102(b)
如适用: 园区所有者已违反《不动产》第 8A-1102(b) 条

☐ Recovery of possession of the property
恢复物业拥有权

☐ Actual damages of \$ _____
实际损害赔偿金 \$ _____

☐ Reasonable attorney's fees of \$ _____ and costs
合理律师费 \$ _____ 和其他费用

TO the Sheriff or Constable: you are ordered to notify the resident, assignee, subtenant, or their agent, by personal service, to appear in the District Court to show cause why the demand of the park owner should not be granted. Personal service may be performed at any known address. If the park owner has not requested personal service, or if at least one person to be served cannot be located and served, affix an attested copy of the summons and complaint conspicuously on the subject property and mail a copy to the resident, assignee, or subtenant by first class mail to the address specified by the park owner. In the case of a deceased resident, notify the occupant or next of kin of the deceased resident by the same procedure.

致警长/警员: 特此命令您用专人送达方法通知住户、代理人、转租人或其代理人在地区法院出庭, 说明为什么不应批准园区所有者要求的理由。通知可由专人送达至任何登记在案的地址。如果园区所有者未要求专人送达, 或者找不到人接受专人送达通知, 您应当将传票和申诉鉴定副本张贴在构成本诉讼主体物业的醒目之处, 并用普通邮件按照园区所有者指定的地址将其副本邮寄给住户、代理人或转租人。如住户已故, 应按照相同程序通知现居住人或已故住户的近亲属。

For information about rental assistance programs or about the law that applies to your situation, contact the court's Self-Help Center. By phone: 410-260-1392 Online: <https://mdcourts.gov/selfhelp>

有关租房援助计划或适用于您情况的法律的信息, 请联系法院自助中心。电话: 410-260-1392 线上: <https://mdcourts.gov/selfhelp>

☐ Execution stayed until _____
在 _____ 之前暂缓执行

☐ Execution stayed by filing an approved appeal bond in the amount of \$ _____
通过提交金额为 \$ _____ 的经核准上诉保证金, 暂缓执行

Judge/Clerk
法官/书记官

Date
日期

Judge
法官

ID Number
身份证号码

Date
日期

For information about rental assistance programs or about the law that applies to your situation, contact the court's Self-Help Center. By phone: 410-260-1392 Online: <https://mdcourts.gov/selfhelp>

有关租房援助计划或适用于您情况的法律的信息, 请联系法院自助中心。电话: 410-260-1392 线上: <https://mdcourts.gov/selfhelp>



DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR _____

MARYLAND 地方法院 _____

Located at _____

地址 _____

Park Owner
园区所有者Address
地址City
市State
州Zip
邮政编码① Resident
① 住户② Resident
② 住户③ Resident
③ 住户④ Resident
④ 住户Address
地址City
市State
州Zip
邮政编码Affixed on Mobile Home
已张贴于活动房屋☐ Mailed to Resident
邮寄至住户Constable/Sheriff
警员/警长Served on Party:
送达给当事人:

No. of residents 1 2 3 4

住户编号 1 2 3 4

CASE NUMBER

案件编号

TRIAL DATE & TIME

庭审日期和时间

Date _____ Date _____
日期 _____ 日期 _____

FAILURE TO PAY RENT - PARK OWNER'S COMPLAINT FOR REPOSSESSION OF RENTED PROPERTY (REAL PROPERTY §8A-1701)

未支付租金 — 园区所有者要求收回租赁房产的投诉(《不动产法》第 § 8A-1701 条)

1. The property is a ☐ mobile home ☐ park lot described as: _____
Maryland, _____
Number Street Apt. City该房产是一处 移动房屋 园区内的地块, 其具体信息如下: _____
Maryland, _____
Property Name
房产名称2. Is the park owner required by law to be licensed/registered in order to operate this premises as a rental property? ☐ Yes ☐ No. If so, is the park owner currently licensed/registered ☐ Yes ☐ No. License/Registration number if applicable: _____
法律是否要求园区所有者获得许可/注册才能将该场地作为租赁房产运营? 是 否。如果是, 园区所有者目前是否获得许可/注册? 是 否。许可/注册号码(如适用): _____

3. The resident rents from the park owner, who asks for possession of the property based on the amount of rent and costs determined to be due.

住户从园区所有者处租赁地块, 园区所有者根据所欠租金和费用金额, 要求收回该房产。

☐ Park owner requests a money judgment (requires personal service).

园区所有者要求金钱判决(需要亲自送达)。

4. This ☐ is ☐ is not a government subsidized tenancy. Resident is responsible to pay the following amount of rent: \$ _____
due on the _____ of the ☐ week ☐ month, which has not been paid or reduced to judgment.这 是 不是一项政府补贴的租赁关系。住户有义务支付下列租金: \$ _____ 每周 每月的 _____
到期应付租金, 该款项既未支付亦未经判决减免。As of today, rent is due for the ☐ weeks ☐ months of _____ in the total amount of \$ _____

截至今日, 欠付 _____ 期间 周 月租金总金额为 \$ _____

Late charges accruing in or prior to the month in which the complaint was filed for the ☐ weeks ☐ months
of _____ are due in the amount of \$ _____

在投诉提交当月或该月之前累积的, 针对 周 月的滞纳金

已到期应付, 金额为 \$ _____

5. TOTAL \$ _____

总额 \$ _____

6. The park owner requests the resident's right of redemption be foreclosed due to prior judgments. The case numbers and judgment dates within the past 12 months: _____

园区所有者请求法院基于既有判决, 终止住户的赎回权。过去 12 个月内的相关案件编号及判决日期如下: _____

Case Numbers & Judgment Dates
案件编号和判决日期☐ All the residents on the lease are listed above.

租约中的所有住户均在上方列出。

For information about rental assistance programs or about the law that applies to your situation, contact the court's Self-Help Center. By phone: 410-260-1392 Online: <https://mdcourts.gov/selfhelp>有关租房援助计划或适用于您情况的法律的信息, 请联系法院自助中心。电话: 410-260-1392 线上: <https://mdcourts.gov/selfhelp>

☐ At least one resident is in the military service.
至少有一名住户在服兵役。

☐ No resident is in the military service and the facts supporting this statement are: _____

☐ Verified through DOD at:
<https://scra.dmdc.osd.mil/>

Specific facts must be given for the court to conclude that each resident who is a natural person is not in the military

没有住户在服兵役, 支持这一说法的事实是: _____

已通过国防部在以下方式核实:
<https://scra.dmdc.osd.mil/>

必须提供具体事实, 以便法院能够判定每一位作为自然人的住户均不在服兵役

☐ I am unable to determine whether or not any resident is in the military service.
我无法确定是否有任何住户正在服兵役。

I do solemnly affirm under the penalty of perjury that the matters and facts set forth above are true to the best of my knowledge, information, and belief.
我郑重声明, 以上所列事项和事实, 据我所知所信, 均为真实无误, 若有不实愿受伪证罪处罚。

Print Name of Signer (Park Owner/Attorney/Agent) 请用正楷填写签名人姓名(园区所有者/律师/代理人)	Signature of Park Owner/Attorney/Agent 园区所有者/律师/代理人签名	Attorney Number/Party# 律师代码/当事人代码	Date 日期
---	--	--------------------------------------	------------

Address 地址	Telephone 电话
---------------	-----------------

Fax 传真	E-mail 电子邮件	Reason 原因
Continued on _____ 继续 _____	Request of _____ 申请 _____	

SUMMONS

传票

TO the Sheriff or Constable: you are ordered to notify the resident, assignee, subtenant, or their agent, by personal service, to appear in the District Court to show cause why the demand of the park owner should not be granted. Personal service may be performed at any known address. If the park owner has not requested personal service, or if at least one person to be served cannot be located and served, affix an attested copy of the summons and complaint conspicuously on the subject property and mail a copy to the resident, assignee, or subtenant by first class mail to the address specified by the park owner. In the case of a deceased resident, notify the occupant or next of kin of the deceased resident by the same procedure.

致警长/警员: 特此命令您用专人送达方法通知住户、代理人、转租人或其代理人在地区法院出庭, 说明为什么不应批准园区所有者要求的理由。通知可由专人送达至任何登记在案的地址。如果园区所有者未要求专人送达, 或者找不到人接受专人送达通知, 您应当将传票和申诉鉴定副本张贴在构成本诉讼主体物业的醒目之处, 并用普通邮件按照园区所有者指定的地址将其副本邮寄给住户、代理人或转租人。如住户已故, 应按照相同程序通知现居住人或已故住户的近亲属。

Judge/Clerk
法官/书记官

Date
日期

For information about rental assistance programs or about the law that applies to your situation, contact the court's Self-Help Center. By phone: 410-260-1392 Online: <https://mdcourts.gov/selfhelp>

有关租房援助计划或适用于您情况的法律的信息, 请联系法院自助中心。电话: 410-260-1392 线上: <https://mdcourts.gov/selfhelp>



DISTRICT COURT OF MARYLAND FOR _____

MARYLAND 地方法院 _____

Located at _____

地址 _____

Park Owner
园区所有者Address
地址City
市State
州Zip
邮政编码① Resident
① 住户② Resident
② 住户③ Resident
③ 住户④ Resident
④ 住户Address
地址City
市State
州Zip
邮政编码Affixed on Mobile Home
已张贴于活动房屋☐ Mailed to Resident
邮寄至住户Constable/Sheriff
警员/警长Served on Party:
送达给当事人:

No. of residents 1 2 3 4

住户编号 1 2 3 4

CASE NUMBER

案件编号

TRIAL DATE & TIME

庭审日期和时间

Date _____ Date _____
日期 _____ 日期 _____

FAILURE TO PAY RENT - PARK OWNER'S COMPLAINT FOR REPOSSESSION OF RENTED PROPERTY (REAL PROPERTY §8A-1701)

未支付租金 — 园区所有者要求收回租赁房产的投诉(《不动产法》第 § 8A-1701 条)

1. The property is a ☐ mobile home ☐ park lot described as: _____
Maryland, _____
Number Street Apt. City该房产是一处 移动房屋 园区内的地块, 其具体信息如下: _____
Maryland, _____
Property Name
房产名称2. Is the park owner required by law to be licensed/registered in order to operate this premises as a rental property? ☐ Yes ☐ No. If so, is the park owner currently licensed/registered ☐ Yes ☐ No. License/Registration number if applicable: _____
法律是否要求园区所有者获得许可/注册才能将该场地作为租赁房产运营? 是 否。如果是, 园区所有者目前是否获得许可/注册? 是 否。许可/注册号码(如适用): _____3. The resident rents from the park owner, who asks for possession of the property based on the amount of rent and costs determined to be due.
住户从园区所有者处租赁地块, 园区所有者根据所欠租金和费用金额, 要求收回该房产。☐ Park owner requests a money judgment (requires personal service).

园区所有者要求金钱判决(需要亲自送达)。

4. This ☐ is ☐ is not a government subsidized tenancy. Resident is responsible to pay the following amount of rent: \$ _____
due on the _____ of the ☐ week ☐ month, which has not been paid or reduced to judgment.这 是 不是一项政府补贴的租赁关系。住户有义务支付下列租金: \$ _____ 每周 每月的 _____
到期应付租金, 该款项既未支付亦未经判决减免。As of today, rent is due for the ☐ weeks ☐ months of _____ in the total amount of \$ _____
截至今日, 欠付 _____ 期间 周 月租金总金额为 \$ _____Late charges accruing in or prior to the month in which the complaint was filed for the ☐ weeks ☐ months
of _____ are due in the amount of _____ \$ _____在投诉提交当月或该月之前累积的, 针对 周 月的滞纳金
已到期应付, 金额为 \$ _____5. _____ TOTAL \$ _____
总额 \$ _____

6. The park owner requests the resident's right of redemption be foreclosed due to prior judgments. The case numbers and judgment dates within the past 12 months: _____

园区所有者请求法院基于既有判决, 终止住户的赎回权。过去 12 个月内的相关案件编号及判决日期如下: _____

Case Numbers & Judgment Dates
案件编号和判决日期☐ All the residents on the lease are listed above.
租约中的所有住户均在上方列出。For information about rental assistance programs or about the law that applies to your situation, contact the court's Self-Help Center. By phone: 410-260-1392 Online: <https://mdcourts.gov/selfhelp>有关租房援助计划或适用于您情况的法律的信息, 请联系法院自助中心。电话: 410-260-1392 线上: <https://mdcourts.gov/selfhelp>

☐ At least one resident is in the military service.
至少有一名住户在服兵役。

☐ No resident is in the military service and the facts supporting this statement are: _____

☐ Verified through DOD at:
<https://scra.dmdc.osd.mil/>

Specific facts must be given for the court to conclude that each resident who is a natural person is not in the military

没有住户在服兵役, 支持这一说法的事实是: _____

已通过国防部在以下方式核实:
<https://scra.dmdc.osd.mil/>

必须提供具体事实, 以便法院能够判定每一位作为自然人的住户均不在服兵役

☐ I am unable to determine whether or not any resident is in the military service.
我无法确定是否有任何住户正在服兵役。

I do solemnly affirm under the penalty of perjury that the matters and facts set forth above are true to the best of my knowledge, information, and belief.
我郑重声明, 以上所列事项和事实, 据我所知所信, 均为真实无误, 若有不实愿受伪证罪处罚。

Print Name of Signer (Park Owner/Attorney/Agent) 请用正楷填写签名人姓名(园区所有者/律师/代理人)	Signature of Park Owner/Attorney/Agent 园区所有者/律师/代理人签名	Attorney Number/Party# 律师代码/当事人代码	Date 日期
---	--	--------------------------------------	------------

Address 地址	Telephone 电话
---------------	-----------------

Fax 传真	E-mail 电子邮件	Reason 原因
Continued on _____ 继续 _____	Request of _____ 申请 _____	

SUMMONS 传票

TO the Sheriff or Constable: you are ordered to notify the resident, assignee, subtenant, or their agent, by personal service, to appear in the District Court to show cause why the demand of the park owner should not be granted. Personal service may be performed at any known address. If the park owner has not requested personal service, or if at least one person to be served cannot be located and served, affix an attested copy of the summons and complaint conspicuously on the subject property and mail a copy to the resident, assignee, or subtenant by first class mail to the address specified by the park owner. In the case of a deceased resident, notify the occupant or next of kin of the deceased resident by the same procedure.

致警长/警员: 特此命令您用专人送达方法通知住户、代理人、转租人或其代理人在地区法院出庭, 说明为什么不应批准园区所有者要求的理由。通知可由专人送达至任何登记在案的地址。如果园区所有者未要求专人送达, 或者找不到人接受专人送达通知, 您应当将传票和申诉鉴定副本张贴在构成本诉讼主体物业的醒目之处, 并用普通邮件按照园区所有者指定的地址将其副本邮寄给住户、代理人或转租人。如住户已故, 应按照相同程序通知现居住人或已故住户的近亲属。

NOTICE: If the court awarded a money judgment in addition to the judgment for possession, you have the right to obtain a lien on real property. Maryland Rule 3-621.
通知: 如果法院除了作出关于房产占有权的判决外, 还作出了金钱判决, 那么您有权获得对不动产的留置权。Maryland Rule 3-621.

Judge/Clerk
法官/书记官

Date
日期

For information about rental assistance programs or about the law that applies to your situation, contact the court's Self-Help Center. By phone: 410-260-1392 Online: <https://mdcourts.gov/selfhelp>
有关租房援助计划或适用于您情况的法律的信息, 请联系法院自助中心。电话: 410-260-1392 线上: <https://mdcourts.gov/selfhelp>

RETURN OF PERSONAL SERVICE ON RESIDENT(S) (to be completed by process server)
对住户的当面送达回执 (由传票送达员填写)

Case No. _____
案号 _____

I served a copy of Writ of Summons, Complaint, and all supporting papers by delivery _____,

_____, on _____ at _____
Title Date Time Location
_____. The person I left the papers with acknowledged being: (1) a resident of the above listed

address; (2) 18 years of age or older; (3) of suitable discretion in that relationship to the defendant is: _____

and that; (4) the above listed address is the defendant's residence or usual place of abode. The facts upon which I concluded that the individual served is of suitable age and discretion are: _____

本人已将传讯令状、诉状和所有支持材料的副本送达至 _____

_____, 送达时间是 _____, 地点是 _____
职称 日期 时间 地点

_____. 我将文件交予的人承认其为: (1) 上述所列

地址的住户; (2) 年满18岁或以上; (3) 在与被告的关系中具备适当的判断力, 其与被告的关系为: _____;

并且 (4) 上述所列地址为被告的住所或常住地。我得出所送达的个人具备适当年龄和判断力这一结论所依据的事实为: _____

Description of the person served: Race _____ Sex _____ Eyes _____ Hair _____ Wt. _____ Age _____ Other _____
送达对象说明: 种族 _____ 性别 _____ 眼睛颜色 _____ 头发颜色 _____ 体重 _____ 年龄 _____ 其他 _____

***FOR PRIVATE PROCESS SERVER ONLY:** Name: _____ Address: _____

Telephone
***仅供专人传票送达员填写:** 姓名: _____ 地址: _____

电话

I am at least 18 years of age. I solemnly affirm under the penalties of perjury that all information provided by me herein is true to the best of my knowledge, information, and belief.

我已年满 18 岁。我郑重声明, 据我所知所信, 我在此提供的信息均属实, 如有不实甘受伪证罪之罚。

Date Signature of Sheriff/Constable/Private Process Server Printed Name
日期 警长/警员/专人传票送达员签名 正楷姓名

(Back)
(背面)

For information about rental assistance programs or about the law that applies to your situation, contact the court's Self-Help Center. By phone: 410-260-1392 Online: <https://mdcourts.gov/selfhelp>
有关租房援助计划或适用于您情况的法律的信息, 请联系法院自助中心。电话: 410-260-1392 线上: <https://mdcourts.gov/selfhelp>

NOTICE TO THE RESIDENT

住户须知

1. If you need an interpreter or a reasonable accommodation under the Americans with Disabilities Act, please contact the court immediately.
如需要求提供口译服务或根据《美国残疾人法案》要求提供合理的便利服务, 请立即与法院联系。
2. The court may limit the use of cell phones and other electronic devices in certain areas of the courthouse.
在法院设施指定区域使用手机和其他电子设备可能受到限制。
3. This park owner is asking the court to evict you for not paying rent. If you have paid the rent by the trial date, you should come to court on the trial date with your receipt and ask the court to dismiss the case.
这位园区所有者正请求法院因您未支付租金而将您驱逐。如果您到判决日期已经支付租金, 您应当在判决日期携带收据, 请求法院撤销案件。
4. You have the right to go to court and be heard by a judge. The date and time of your hearing are stamped on the first page of this complaint.
您有权诉诸法庭并接受法官的审理。您的听证会日期和时间盖印在本诉状的首页。

If you decide to go to court:

如果您决定诉诸法庭:

- Please be early and bring this paper with you.
请提前到达并携带本文件。
 - If you have paid your rent and late fees by the trial date, bring your receipt, and show it to the judge when your case is called.
如果您到判决日期已经支付租金和滞纳金, 请携带收据, 并在开庭时向法官出示。
 - If you believe that you have paid your rent and fees in full or that the amount the park owner says you owe is wrong, bring proof with you.
如果您认为自己已经全额支付租金和费用, 或者园区所有者所说的欠款金额有误, 请携带相关证明。
 - If you believe that you have any other defense to this complaint, be prepared to state all the facts clearly to the judge.
如果您认为自己可对本申诉提出任何其他抗辩, 请准备尽早向法官陈述所有事实。
 - You have the right to bring a lawyer with you to represent you at the hearing.
您有权携带一名律师出席听证会。
5. **What happens next if the court enters a judgment for the park owner?**
如果法院作出对园区所有者有利的判决, 接下来会发生什么?
- The court has entered a judgment for possession for the park owner: this means that you have lost your case.
法院下达园区所有者收回物业的判决, 这代表您败诉。
 - If you don't pay the rent and late fees due within fifteen (15) days, the court may sign a Warrant of Restitution if requested by the park owner. The court will send the warrant to the sheriff (constable in Baltimore County), who will schedule the eviction. An eviction includes the removal of the mobile home from the park owner's property.
如果您未能在十五 (15) 天内支付应付租金和滞纳金, 法院可能会应园区所有者的要求签署归还令。法院会将归还令送至警长 (Baltimore 县的警员), 由其安排驱逐日期。驱逐行为包括将移动房屋从园区所有者的房产中移除。
 - The eviction will be cancelled if you pay all money due, including filing fees, before the eviction occurs, unless the judgment issued by the court is without right of redemption. See next paragraph.
如果您在驱逐开始前支付了包括申请费在内的所有应付款项, 驱逐将被取消, 除非法院下达的判决不包含偿还权。请参阅下一段。
 - If there have been three (3) prior judgments against you in rent court for this property in the past twelve (12) months, the judgment of possession will be without right of redemption. This means that even if you pay all money due before the date of eviction, the park owner can still evict you.
如果在过去十二 (12) 个月内, 租赁法院已就该物业对您作出三 (3) 项判决, 则归还判决将不包含偿还权。这意味着, 即使您在驱逐日期之前付清所有应付款项, 园区所有者仍然可以驱逐您。

- On the day of the eviction, the sheriff or constable will meet the park owner at your home. The park owner's workers will remove the mobile home and any additions or attachments to it from the premises. The sheriff or constable is not responsible for protecting your property.
驱逐当天, 警长或警员将在您家里与园区所有者会面。园区所有者的工作会将移动房屋及其任何附加物或附着物从场地中移除。警长或警员不负责保护您的财产。
- You have the right to appeal to the circuit court. File a notice of appeal with the clerk of the District Court no later than two (2) business days from the judgment. The court may require you to post a bond to keep the eviction from happening until after the circuit court decides your appeal. You must continue to pay rent during the appeal period.
您有权向巡回法院提出上诉。自判决作出之日起不迟于两个 (2) 工作日, 向地方法院的书记官提交上诉通知书。法院可能会要求您交纳保证金, 以便在巡回法院对您的上诉做出裁决之前阻止驱逐。您必须在上诉期间继续支付租金。

AVISO A LAS PERSONAS QUE HABLAN ESPAÑOL
(西班牙语用户须知)

Esta es una denuncia por incumplimiento de pago de la renta. La traducción al español de este formulario se encuentra en el Internet en: <https://mdcourts.gov/sites/default/files/import/district/forms/civil/dccv082mhbls.pdf> El folleto informativo en español también se encuentra en el Internet en:

<https://www.mdcourts.gov/sites/default/files/courtforms/district/forms/civil/dccv082tbrs.pdf/dccv082tbrs.pdf> Usted también podrá llevar este formulario a la Oficina del Secretario del Tribunal de Distrito, a la dirección que aparece en la parte de arriba del reverso de este formulario, y el secretario le entregará una traducción impresa, el folleto en español y proporcionará la asistencia de un intérprete si es necesario. Para obtener información sobre los programas de asistencia para pagar el alquiler o sobre la ley que se aplica en su situación, comuníquese con el Centro de Autoayuda del tribunal. Por teléfono: 410-260-1392 En línea: <https://mdcourts.gov/selfhelp>